



## БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

Остварено је 16 610 долазака, што је у односу на јануар 2013. године више за 16,5%, и 48 144 ноћења, што је у односу на јануар 2013. године више за 9,7%.

Број долазака у фебруару 2013. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 20,5%, а број ноћења је већи за 16,1%.

У фебруару ове године Република Српска је располагала са 8 617 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

There were 16 610 arrivals, which was 16.5% higher, compared to the number of arrivals realised in January 2013 and 48 144 nights, which was 9.7% higher compared to January 2013.

Number of tourist arrivals in February 2013 was 20.5% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 16.1% higher.

In February 2013, Republika Srpska had the capacity of 8 617 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

### 1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	II 2013	I-II 2013	индекси indices		II 2013	I-II 2013	индекси indices		
			II 2013	I-II 2013			II 2013	I-II 2013	
			II 2012	I-II 2012			II 2012	I-II 2012	
УКУПНО	16 610	30 872	120,5	104,5	48 144	92 036	116,1	104,2	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	8 927	16 447	115,2	100,8	23 188	44 123	106,2	97,1	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	5 816	10 700	108,0	95,2	17 395	31 984	102,6	91,9	Republika Srpska
Федерација БиХ	2 861	5 356	129,9	112,8	5 371	11 433	116,6	113,8	FBIH
Дистрикт Брчко	250	391	156,3	118,1	422	706	154,0	121,9	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	7 683	14 425	127,4	109,1	24 956	47 913	127,2	111,8	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	II 2013	I-II 2013	индекси <i>indices</i>		II 2013	I-II 2013	индекси <i>indices</i>		
			II 2013	I-II 2013			II 2013	I-II 2013	
			II 2012	I-II 2012			II 2012	I-II 2012	
СТРАНИ ТУРИСТИ	7 683	14 425	127,4	109,1	24 956	47 913	127,2	111,8	FOREIGN TOURISTS
Албанија	21	28	300,0	200,0	44	54	220,0	145,9	Albania
Аустрија	225	429	77,1	80,9	509	922	70,3	73,2	Austria
Белгија	19	38	111,8	108,6	26	65	45,6	72,2	Belgium
Бугарска	26	43	144,4	104,9	47	88	151,6	131,3	Bulgaria
Црна Гора	233	673	209,9	87,0	694	2 553	245,2	82,8	Montenegro
Чешка	42	80	97,7	108,1	121	197	109,0	112,6	Czech Republic
Данска	11	22	157,1	104,8	32	70	145,5	109,4	Denmark
Естонија <sup>1)</sup>	1	8	-	-	3	52	-	-	Estonia <sup>1)</sup>
Финска	6	7	200,0	87,5	8	9	266,7	81,8	Finland
Француска	48	68	133,3	91,9	147	211	147,0	108,8	France
Грчка	56	71	175,0	116,4	174	203	179,4	135,3	Greece
Холандија	227	259	428,3	294,3	720	790	395,6	284,2	Netherlands
Хрватска	913	2 101	102,9	97,8	2 793	7 982	86,2	101,4	Croatia
Ирска	4	9	-	150,0	8	29	-	161,1	Ireland
Исланд	1	5	50,0	166,7	4	8	100,0	160,0	Iceland
Италија	228	482	131,8	120,2	387	874	106,0	120,2	Italy
Кипар <sup>1)</sup>	-	1	-	-	-	3	-	-	Cyprus <sup>1)</sup>
Летонија <sup>1)</sup>	1	1	-	-	1	1	-	-	Latvia <sup>1)</sup>
Литванија <sup>1)</sup>	13	16	-	-	23	38	-	-	Lithuania <sup>1)</sup>
Луксембург	1	1	-	100,0	2	2	-	100,0	Luxembourg
Мађарска	94	159	218,6	178,7	233	543	230,7	281,3	Hungary
Македонија БЈР	69	116	146,8	110,5	142	237	92,8	64,1	FYR of Macedonia
Малта <sup>1)</sup>	1	4	-	-	22	34	-	-	Malta <sup>1)</sup>
Норвешка	25	42	100,0	120,0	68	117	64,8	92,1	Norway
Њемачка	213	390	151,1	138,3	521	932	143,1	140,4	Germany
Пољска	187	207	346,3	173,9	858	938	280,4	198,7	Poland
Португал	6	10	120,0	142,9	15	20	214,3	222,2	Portugal
Румунија	92	138	613,3	690,0	403	679	650,0	970,0	Romania
Русија	72	172	101,4	93,0	393	894	48,4	49,0	Russian Federation
Словачка	32	77	114,3	116,7	54	173	100,0	117,7	Slovakia
Словенија	877	1 749	123,2	120,4	2 711	6 634	120,4	171,4	Slovenia
Србија	3 413	6 049	119,4	102,8	12 188	19 717	133,1	102,8	Serbia
Шпанија	48	89	252,6	247,2	78	162	205,3	228,2	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) <sup>3)</sup>	58	114	118,4	114,0	213	375	171,8	148,8	Switzerland (including Liechtenstein) <sup>3)</sup>
Шведска	39	72	105,4	112,5	157	271	91,3	101,9	Sweden
Турска	78	149	371,4	236,5	248	434	387,5	214,9	Turkey
Уједињено Краљевство	67	108	88,2	118,7	330	465	133,1	152,0	United Kingdom
Украјина <sup>1)</sup>	7	7	-	-	50	50	-	-	Ukraine <sup>1)</sup>
Остале европске земље <sup>2)</sup>	55	92	305,6	176,9	126	202	200,0	150,7	Other European countries <sup>2)</sup>

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	II 2013	I-II 2013	индекси <i>indices</i>		II 2013	I-II 2013	индекси <i>indices</i>		
			II 2013	I-II 2013			II 2013	I-II 2013	
			II 2012	I-II 2012			II 2012	I-II 2012	
Египат	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република <sup>1)</sup>	1	1	-	-	1	1	-	-	<i>South Africa<sup>1)</sup></i>
Остале афричке земље <sup>1)</sup>	-	2	-	-	-	3	-	-	<i>Other African countries<sup>1)</sup></i>
Канада	19	29	237,5	111,5	47	115	142,4	155,4	<i>Canada</i>
САД	84	155	233,3	149,0	191	336	178,5	119,1	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке <sup>1)</sup>	3	14	-	-	5	20	-	-	<i>Other Northern American countries<sup>1)</sup></i>
Бразил <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Brazil<sup>1)</sup></i>
Остале земље Јужне и Средње Америке <sup>1)</sup>	6	8	-	-	12	14	-	-	<i>Other Southern and Central American countries<sup>1)</sup></i>
Индија <sup>1)</sup>	-	1	-	-	-	5	-	-	<i>India<sup>1)</sup></i>
Иран	-	2	-	-	-	8	-	-	<i>Iran</i>
Израел	9	16	90,0	123,1	22	44	169,2	231,6	<i>Israel</i>
Јапан	3	3	30,0	30,0	3	3	15,0	15,0	<i>Japan</i>
Јужна Кореја <sup>1)</sup>	7	7	-	-	32	32	-	-	<i>Republic of Korea<sup>1)</sup></i>
Кина	14	28	48,3	70,0	17	62	51,5	129,2	<i>China</i>
Кувајт <sup>1)</sup>	-	2	-	-	-	6	-	-	<i>Kuwait<sup>1)</sup></i>
Саудијска Арабија	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље <sup>1)</sup>	1	12	-	-	3	41	-	-	<i>Other Asian countries<sup>1)</sup></i>
Аустралија	27	57	675,0	228,0	70	193	777,8	268,1	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније <sup>1)</sup>	-	2	-	-	-	2	-	-	<i>Other countries of Oceania<sup>1)</sup></i>

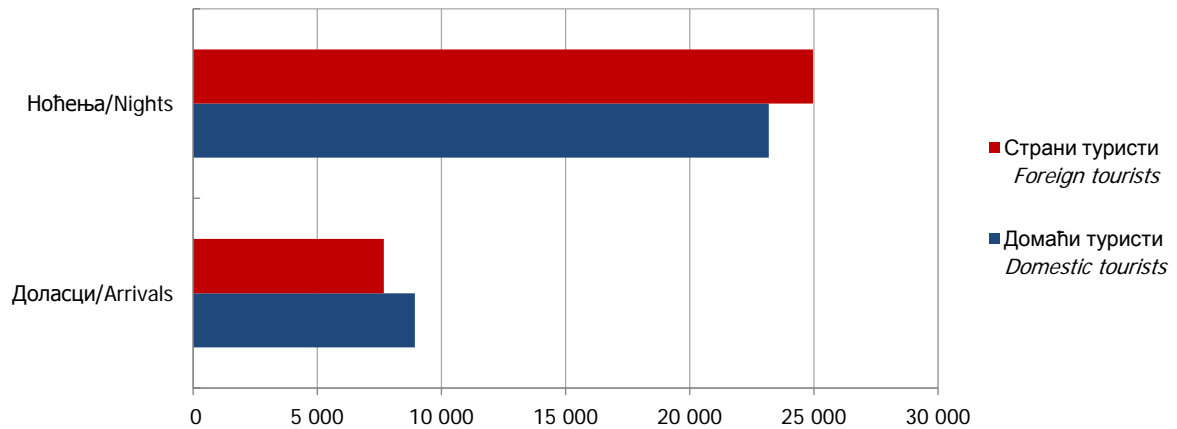
<sup>1)</sup>од 2013. године се приказују појединачно.  
*since 2013, they have been shown separately.*

<sup>2)</sup>од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.  
*since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.*

<sup>3)</sup>од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.  
*since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.*

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА  
*TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS*

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	II 2013	I-II 2013	индекси <i>indices</i>		II 2013	I-II 2013	индекси <i>indices</i>		
			II 2013	I-II 2013			II 2013	I-II 2013	
			II 2012	I-II 2012			II 2012	I-II 2012	
УКУПНО	16 610	30 872	120,5	104,5	48 144	92 036	116,1	104,2	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	1 834	3 911	119,2	101,1	9 614	20 378	101,3	94,7	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	5 372	9 815	115,5	97,4	23 161	44 064	128,4	115,3	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	8 305	15 178	126,8	112,5	13 167	23 852	114,2	99,6	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 099	1 968	105,6	93,7	2 202	3 742	91,9	81,3	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	8 927	16 447	115,2	100,8	23 188	44 123	106,2	97,1	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 195	2 450	97,2	86,3	7 296	14 432	93,2	86,1	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 961	3 885	102,1	85,0	7 374	14 941	111,7	104,5	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	5 124	8 962	130,5	118,1	7 370	12 782	119,9	108,3	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	647	1 150	96,0	87,0	1 148	1 968	91,8	76,9	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	7 683	14 425	127,4	109,1	24 956	47 913	127,2	111,8	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	639	1 461	206,8	141,8	2 318	5 946	139,6	125,0	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	3 411	5 930	124,9	107,7	15 787	29 123	138,0	121,7	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	3 181	6 216	121,2	105,3	5 797	11 070	107,7	91,2	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	452	818	123,2	105,1	1 054	1 774	92,0	86,9	<i>Other resorts</i>



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у фебруару 2013. године  
*Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in February 2013*

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ<sup>4)</sup>  
*TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE)<sup>4)</sup>*

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	II 2013	I-II 2013	индекси <i>indices</i>		II 2013	I-II 2013	индекси <i>indices</i>		
			II 2013	I-II 2013			II 2013	I-II 2013	
			II 2012	I-II 2012			II 2012	I-II 2012	
УКУПНО	16 610	30 872	120,5	104,5	48 144	92 036	116,1	104,2	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	15 984	29 739	120,4	105,3	42 312	81 983	115,3	105,7	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	160	358	88,9	68,2	395	824	150,8	110,0	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	466	775	145,6	99,0	5 437	9 229	120,8	92,1	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	8 927	16 447	115,2	100,8	23 188	44 123	106,2	97,1	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	8 372	15 431	115,0	102,1	17 690	34 614	102,9	98,1	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	110	272	73,3	59,3	143	424	78,6	69,2	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	445	744	140,8	99,7	5 355	9 085	120,0	95,1	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	7 683	14 425	127,4	109,1	24 956	47 913	127,2	111,8	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	7 612	14 308	126,9	109,1	24 622	47 369	126,2	112,1	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	50	86	166,7	130,3	252	400	315,0	294,1	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	21	31	525,0	83,8	82	144	227,8	30,5	Human health activities

<sup>4)</sup> Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

*The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community*

Саопштење припремио: Мирослав Илић  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **Приликом коришћења података обавезно навести извор**

Prepared by: Miroslav Ilić  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **These data can be used provided the source is acknowledged**